

西方

非正统经济学译丛

〔美〕马克·R.图尔 主编

进化经济学

(第1卷)

制度思想的基础



商务印书馆

西方非正统经济学译丛

进化经济学

第1卷：制度思想的基础

〔美〕马克·R.图尔 主编

杨怡爽 译



创于1897

商务印书馆

The Commercial Press

2011年·北京

图书在版编目(CIP)数据

进化经济学. 第1卷/(美)图尔主编;杨怡爽译. —北京:商务印书馆, 2011

(西方非正统经济学译丛)

ISBN 978-7-100-07171-0

I. ①进… II. ①图…②杨… III. ①制度经济学—研究 IV. ①F091.349

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 096818 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

进 化 经 济 学

第1卷:制度思想的基础

〔美〕马克·R.图尔 主编

杨 怡 爽 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京民族印务有限责任公司印刷

ISBN 978-7-100-07171-0

2011年10月第1版

开本 880×1230 1/32

2011年10月北京第1次印刷

印张 17 $\frac{1}{4}$

定价: 37.00 元

Edited by Marc R. Tool

EVOLUTIONARY ECONOMICS

Volume I FOUNDATIONS OF INSTITUTIONAL THOUGHT

© 1988 by the *Journal of Economic Issues*.

本书根据 M. E. 夏普公司 1988 年版译出

《西方非正统经济学译丛》

编 委 会

顾问：胡代光 高鸿业 吴易风

主编：张林

编委：施本植 张荐华 徐光远 杨先明

《西方非正统经济学译丛》

总 序

在西方正统经济学大行其道的今天,我们翻译出版非正统经济学著作,似乎显得不合时宜。而我们认为,对非正统经济学著作的译介,有助于中国经济学界完整地理解西方经济学,认识西方正统经济学的缺陷。经过多年的筹备和努力,《西方非正统经济学译丛》终于面世。希望这套丛书能够丰富我们的经济学思想库,丰富中国经济学人的思想。

“非正统”(heterodoxy)一词常译为“异端”。我们在这里选用中性词义的“非正统”一词^①,而不用略带贬义的“异端”一词,表明我们并未将本套丛书收录的著作视为“邪说”;相反,这些著作都是一个学派的经典;其中不乏真知灼见。

我们把西方经济学中的“正统”与“非正统”理解为对待现存经济体制及其意识形态的不同态度。自从资本主义制度建立以来,那些维护这个体制的经济学说便是正统学说,古典经济学、新古典经济学、凯恩斯主义经济学等就是正统经济学的代表;反之,那些对资本主义制度持批评态度的学说,就属于非正统经济学。由于非正统经

^① 我们本打算使用“反正统”一词。感谢高鸿业教授的建议,他认为丛书所含著作的理论并未与西方正统经济学完全对立,因而用“非正统”更为恰当。

济学对资本主义制度持批评态度,因而也成为正统经济学的反对派。德国历史学派、美国制度主义、激进政治经济学、后凯恩斯主义经济学就属于非正统经济学。与“正统”和“非正统”相联系的,还有“主流”和“非主流”这两个词。我们认为后者是一个时间概念。在一定时期,非正统经济学可能成为某个国家的主流经济学,比如20世纪前30年的美国制度主义。同样,正统学说也不一定是主流,比如奥地利学派。

非正统经济学的两个特点是我们翻译这套丛书的主要动因。第一,非正统经济学对现存资本主义体制持批评态度,从而对作为这个体制的意识形态的西方正统经济学同样持批评态度。非正统经济学对正统经济学的批评大多集中于其方法和范围,针对根本,针针见血。这对于我们更深入地认识西方正统经济学的缺陷提供了有益的参考。非正统经济学令人信服的批评,有助于消除中国经济学界目前盛行的盲从西方正统经济学的这一不良倾向。第二,非正统经济学大多能够紧密联系当时当地的经济现实,从剖析现实的角度而不是从维护某种理论的角度阐述理论。今日中国尤其需要适应国情的经济学说。西方非正统经济学这种学术态度值得我们借鉴。

近年来,西方正统经济学译著比比皆是,对非正统经济学的译介显得势单力薄,而且缺乏系统性。我们翻译这套丛书的目的,就是试图通过对重要文献的系统介绍,将非正统经济学的全貌和最新研究成果展示给国人,为更多人参与西方非正统经济学研究打好文献基础。我们首先呈现给读者的是制度主义(institutionalism)这一最重要的非正统经济学派在不同时期的代表性著作。条件成熟后,我们还将系统译介其他非正统学派的文献。

制度主义发端于美国,是美国原生的经济学派。国内学界对制度主义的了解大多停留在其创始阶段,对其在20世纪60年代后的

发展比较陌生。

制度主义在 20 世纪前 30 年曾风靡美国,对美国的经济学和经济政策都产生过重要的影响。经过几十年的沉寂后,制度主义于 20 世纪 60 年代开始复兴,并形成了以凡勃伦-艾尔斯传统(Veblen Ayres tradition)为理论主体的“新制度主义”(neoinstitutionalism)。新制度主义者于 1965 年组建了自己的学术组织“进化经济学会”(Association for Evolutionary Economics),并于 1967 年创办了《经济问题杂志》(*Journal of Economic Issues*),在 J. 法格·福斯特(J. Fagg Foster)、马克·图尔(Marc Tool)、保罗·布什(Paul Bush)、威廉·达格尔(William Dugger)等人的努力下,以凡勃伦(Thorstein Veblen)和艾尔斯(Clarence Ayres)的理论为基础,形成了相对成熟和完整的理论体系,成为今天活跃在欧美经济学界的一支不可忽视的学术力量。在自身发展的同时,制度主义还为其他学派提供了有力的理论支持。比如激进政治经济学在诸多理论问题上从制度主义的学说中吸收了营养,近年来兴起的演化经济学也将制度主义视为自己的源泉之一。遗憾的是,国内学界对制度主义这一重要的非正统学派的了解远远不够,甚至对它产生了诸多误解。^① 本套丛书汇集了制度主义各时期的代表作,力图反映制度主义的全貌及其新发展。

这套丛书得以面世,得到了各方面的大力支持和帮助。我们首先要感谢北京大学胡代光教授、中国人民大学高鸿业教授^②和吴易风教授,他们对丛书的选题和翻译提供了许多宝贵意见与无私的帮

① 其中一个普遍的误解就是几乎把加尔布雷思(John K. Galbraith)视为新制度主义的唯一代表。

② 正当丛书即将面世之时,噩耗传来:高鸿业先生不幸逝世。就用这套丛书来表达我们对高先生的深切怀念吧。

助。是他们的支持与鼓励才使我们有勇气和条件完成这套丛书的翻译工作。丛书的翻译工作主要由云南大学经济学院和发展研究院的教师承担,我们也要感谢两个学院提供的大力支持。商务印书馆的张胜纪先生为丛书的出版付出了艰辛的努力,他认真的工作态度和过人的翻译水平令我们肃然起敬,在此表示诚挚的谢意。最后,我们要对商务印书馆在扶持学术“冷门”、关注西方非正统经济学研究方面表现出的远见卓识表示崇高的敬意。

丛书编委会

2007年6月

谨以本文集中的论文献给进化经济学会每年
颁发的凡勃伦-康芒斯奖的获奖者。

目 录

导言(马克·R.图尔)	1
-------------	---

第 一 部 分

制度主义的起源(安妮·梅修)	25
----------------	----

第 二 部 分

制度主义经济学的哲学基础(菲利普·米洛夫斯基)	63
人性理论(汉斯·E.詹森)	110
制度变迁理论(保罗·D.布什)	154
工具评价:制度经济学的规范研究指针(斯蒂文·R.希克森)	200

第 三 部 分

制度主义视角中的技术概念(米尔顿·D.洛厄)	235
制度(沃尔特·C.尼尔)	272
人力资源开发与国民经济政策的制定(小弗农·M.布里格斯)	308
资源非天然,乃使然:一个制度理论(托马斯·R.德格雷戈里)	346
制度主义的资本形成理论(鲍德温·兰森)	374

2 目录

各种时间概念的进化以及它们对社会经济计划的影响(F. 格雷戈里·海登)	390
信息:制度分析的一个新兴领域(威廉·H. 梅洛迪)	430
权力和经济运行:制度主义的观点(菲利普·A. 克莱因)	462
民主的新工具主义理论(里克·蒂尔曼)	506
作者简介	533
译后记	539

导 言

这本约稿写作的文集是《进化经济学》^①这个大标题下的两卷论文集集中的第1卷。第1卷集中讨论“制度思想的基础”，其中的论文明确了制度分析的起源，阐明了支撑制度经济学的社会哲学，并探索了制度分析的发展中那些主要考察工具的基本框架。第2卷通过对“制度理论和政策”的思考而扩展了这种考察。该卷收录的论文将涉及基本的经济过程，涉及旨在全面稳定和制订计划的制度及制度运行，涉及制度的力量和承担的责任以及制度与整体的相互依赖。这两卷论文集的目的是为制度主义政治经济学提供一个全面的、现代的表述，它是盛行的新古典正统经济学的一种可行的替代性视角。

必要的视角转变

马克·布劳格(Mark Blaug)曾说：“要战胜旧的理论，需要的是提出新理论，而不仅仅是破坏性地去揭露其假设，或者堆砌新的事实。”(布劳格，1978，第713页)克莱伦斯·艾尔斯(Clarence Ayres)

① 新制度主义经济学与20世纪80年代后兴起的演化经济学(Evolutionary Economics)尽管有一定联系，但仍然属于两个有极大差别的经济学流派。新制度主义者也常常把自己的学说称为Evolutionary Economics，比如新制度主义的学术组织名叫Association for Evolutionary Economics。为了把这两个Evolutionary Economics相区别，我们把新制度主义者所称的这种学说译为“进化经济学”，尽管“进化”这个译法不够准确。——译者

曾有一次评论道：“无论古典框架存在什么样的缺陷，它仍是我们现有的唯一全面的框架，而且将保持这个地位，直到另一种关于经济的含义的观念得以成型。”（艾尔斯，1944，第21页）这两卷文集的作者们表明，“另一种关于经济的含义的观念”如今已触手可及；艾尔斯本人对此作出了重要贡献。这两卷《进化经济学》是就表明制度主义方法如何、以及为何与正统的新古典方法存在本质的区别这一主题所作的进一步努力。

一些人把视角的根本性变化理解作为一种渐进的、演化的发展。另一些人把这种变化视为长期相对沉寂之后的一种广泛的、爆发性的转变。幸好我们在这里不必一定要在这两种理解中作出选择。只要观察到考察模式确实产生了变化，观察到这些模式的持续与否是公开、自主的行为的最终结果，它们的相关性和价值反映了一种涌现的、累积性的含义，这就足够了。但是，制度主义者特别感兴趣的是，这种变化究竟是像冰川移动一样缓慢地发生，还是像革命热情般爆发。事实上，在任何一个时期，那些无法被占统治地位的观点所说服的人都会问：“要产生变化，需要做些什么？”制度主义者的回答是，加快对正统经济学霸权的侵蚀，促使政治经济学全面转向一种更加丰富、更为恰当的考察模式。

即便如此，但这两卷论文集首要关注的焦点不是酝酿对正统理论的又一次普遍深入的批评，不是对“旧理论”的一场攻击。这些论文主要关注的是积极地阐述制度主义的替代性视角。这些论文的作者们只是在必要的时候，为了表明和澄清制度主义观点才通过比较与对照，对新古典立场作出评价。在这样做的时候，他们挑战了正统学说的支配地位，以及正统学说自称的在分析和政策的相关性方面都高人一等的武断声明。

论文的缘起

在过去的3年,无论是在通信中还是在学术会议上,制度主义者的讨论都逐渐集中于一个共识,那就是对政治经济学中基本的制度主义考察方法的全面整理,对制度主义文献将会是一种有价值的补充。例如,如果你的一位同事或者研究生对正统学说的合理性心存疑惑,或是由于阅读了托尔斯坦·凡勃伦(Thorstein Veblen)、克莱伦斯·艾尔斯或者威廉·卡普(William Kapp)的著作而无意或者有意地激发了他们的兴趣,希望了解制度主义方法的一般性介绍,你会如何指引他们呢?在哪里可以找到制度主义这种替代方法论个体主义或者辩证唯物主义的方法的全面阐述呢?这两卷文集就提供了这样的阐述。此外,制度主义者们往往散布于各地,有时是在孤立无援的学术环境中工作,相对隔绝地从事着专业化的研究,他们同样表达了对更加全面的制度思想著作的需要,这种著作能为他们自己的工作打下坚实的基础。我们希望此文集能够提供这样一种基础。

1984年在圣地亚哥召开的制度思想学会^①(Association for Institutional Thought)会议上,作为对这些谈话和关注的回应,本书编辑召集并主持了一个负责此项工作的顾问委员会。它的成员包括保罗·戴尔·布什(Paul Dale Bush,加利福尼亚州立大学弗雷斯诺分校)、大卫·B.汉弥尔顿(David B. Hamilton,新墨西哥大学)、F.格雷戈里·海登(F. Gregory Hayden,内布拉斯加大学林肯分校)、菲利普·A.克莱因(Philip A. Klein,宾夕法尼亚州立大学)、安妮·梅

^① 制度思想学会是新制度主义者的另一个学术组织,由20世纪70年代与进化经济学学会存在一些矛盾的新制度主义者创立。20世纪80年代中期以后,两个组织捐弃前嫌,制度思想学会逐渐合并到进化经济学学会中。——译者

修(Anne Mayhew)和沃尔特·C. 尼尔(Walter C. Neale, 田纳西大学)以及哈里·H. 特雷冰(Harry H. Trebing, 密歇根州立大学)。委员会的任务是探索设计一种框架, 以及为一个当前制度经济学家眼中的进化经济学的全面论文集征集论文的可行性。相关论题的建议以及对应邀提交论文的学者的推荐, 是通过正式和非正式的方式, 从美国及国外的大约 50 位制度主义者那里征集来的。次年, 顾问委员会确定了拟讨论的主题的范围, 以及拟联系的稿件提供者的名单。所有在特定领域颇有造诣的学者都被邀请。被邀请的参与者热情很高。他们提交了草拟的提纲, 这些提纲得到了本书编辑的认可, 有时也征求了顾问委员会委员的意见。通过独立和协作的写作与评论, 这一项目得以完成。每一篇文章都反映了作者对所选主题的系统阐述和综合。因此, 读者会发现不同作者在观念和分析上的差异; 这些差异源于不同的背景, 针对的不同观念, 以及不同的分析风格与技巧。因而我们寻求的不是一个观点一致的论文集; 相反, 我们关注的是这些略有分歧的论文富有启发性、发人深思, 从而让政治经济学的考察更有活力。我们希望在条件允许的情况下提供一种尽可能明确的论述。但即便如此, 我们都认识到开放性的考察会产生差异, 也会产生共识。我们相信后者将压倒性地胜过前者, 相信这一系列文章是相互补充的, 呈现了一个完整的政治经济学的制度主义理论。

第 1 卷的内容

《进化经济学》第 1 卷包括三个大标题下的 14 篇论文: 开篇第一部分仅一篇论文, 探讨了制度主义这一美国人对经济思想的卓越贡献的起源, 及其长达一个世纪的发展。第二部包括 4 篇长文, 特别从认识论和方法论、人性观、社会变迁的决定因素以及社会价值标准一

系列角度,详尽地研究了制度主义的哲学基础。这些论文特别清楚地表明了正统学说与制度主义在哲学根源上的差异。

第三部分由9篇论文组成,每一篇都深度研究了一个对于制度主义视角来说非常重要的核心分析概念。这一部分的前两篇论文阐述了技术和制度这两个核心概念。三篇论文探讨了所有经济都要依赖的资源的含义和特征——具有创造性和技能的人,从技术上定义的物质资源,以及自主的金融手段。两篇文章通过对时间和信息观念的批判性思考,将制度主义的视角植根于过程现实性(processural reality)以及科学探究的后牛顿主义(post-Newtonian)和后达尔文主义(post-Darwinian)世界。本卷最后两篇论文通过表明经济学家需要考虑经济体系中的权威和权力的性质及其运用,强化了制度主义立场的政治-经济特征。这两篇论文也揭示了民主政治理论在制度主义对政策形成的分析中发挥的核心作用。正如第1卷的副标题所表明的那样,这14篇论文描述了制度主义思想的哲学基础和分析基础。

对论文的评论

安妮·梅修的论文“制度主义的起源”在19世纪的美国经济史 and 知识史背景中去探寻制度主义视角的起源。城市化的加速发展,公司的工业化以及更加积极干预的政府,反映了经济特征的一种深刻变化,标志着“自由放任的终结”。与此同时出现了一种新的社会科学,它所关注的对象集中于四种重要观念:进化、文化、文化相关性以及工具评价(instrumental valuing),所有这些都成为了早期制度主义者托尔斯坦·凡勃伦和约翰·R. 康芒斯著作中的显著特征。梅修并没有把制度主义的出现主要看成那个时期社会改革运动的副